

# 让中国期刊自信地走向世界

## ——《浙江大学学报（英文版）》的办刊思路与实践

文/张月红



当前，如何打造中国学术期刊的“航空母舰”，中国期刊如何走出去，成为业界热议的话题。作为期刊人，笔者结合《浙江大学学报（英文版）A辑》的实践，谈谈这方面的思考。

冷静客观地分析学术期刊外部环境，几组数据和现象能够让大家更加清醒地意识到任重而道远。譬如：尽管我国发表的学术论文已居世界第二，2012年的投稿论文还有可能成为世界第一，但我国论文影响力尚未进入前15位，文章的录用率仅居28位。尽管我们不以SCI/SSCI论英雄，但全球公认的权威《科学引文索引-SCI》数据库里11739期刊总量中，中国学术期刊的份额只有1.35%；在《乌利希期刊源手册》全球23588多份同行评议的期刊库中，美国有7807种（34%）排第一，英国有4317种（19%）排第二，中国的期刊在此表中仅约2%（大

约472种，大部分是科技类期刊），这与我们文化大国的地位极不匹配。同时，尽管我们极其渴望中国的期刊走出去，但我们不能小视最近一些出版强国正在“文化”我们的学术资源，打造了一批“中国内容”、“西方出版”的学术期刊，尤其是中国社会科学期刊在SSCI库中的缺失，很快这些“中国内容”的西方期刊会填补我们自己留下的空白，那将是中国学术期刊又一次失去“码头”，导致我们不得不承受版权外流的痛楚。

由此可见，尽管我们已经进入中国历史上最繁荣的商业时代，但我们的文化产出、学术出版，还远没有占领我们应有的制高点；尽管我们的客观环境也在不断地改善，期刊出版业转企改制的鼓声已经敲响，但是以质取量的学术期刊是否已经做好了迎接市场考验还有待检验。

没有问题，也就没有挑战；没有目标，也就没有我们办刊人施展的舞台。打造一批具有全球影响力的中国品牌期刊是我们这代期刊人的希冀和梦想。《浙江大学学报（英文版）A辑》（缩写为JZUS-A），十年如一日，秉承“求是创新，走向世界”的定位，依托国内外编委及近万名国际同行评审专家的贡献与支持，始终在正确的办刊轨道上强化国际出版理

念，恪守诚信、改革创新，在大学学报（英文版）办刊中做了一些突破性的探索。

接轨国际，走专业化之路，快速提升期刊品质和国际声誉。学术需要学者在学术圈里争鸣，学术刊物面向国际开放办刊是自身发展的需要，也是学术发展的需要。为此，学报要发展必须接轨国际，打破原有大综合的办刊格局，采用国际学术期刊的通用出版规则，走专业化之路。《浙江大学学报（英文版）A辑》是国内最早从涵盖数理化及工程等多学科的综合性大学学报演变发展为“应用物理与工程”专业化期刊的代表。

正是在专业化基础上，通过对期刊品质的精心打造，《浙江大学学报（英文版）A辑》的影响快速提升，作为源刊代表，自2000年创办以来，成为国内创刊最短时间内分别被EiCompendex、Medline、SCI-E、INSPEC、JST、CA等29家国际权威检索库评估收录的大学学报。在短短时间内被如此众多的世界权威数据库收录，极大地提升了本刊甚至中国大学学报的国际显示度。从源刊分出的其他两份专业性期刊《浙江大学学报（英文版）B辑：生物医学&生物技术》（缩写为JZUS-B）和《浙江大学学报（英文版）C辑》（缩写

为JZUS-C)，从投稿量到引用率的不断提升说明刊物在各自的领域已经得到研究人员的认可、肯定和追踪。在2011年汤姆森路透科技信息所公布的JCR报告中，JZUS-A为0.322，JZUS-B为1.027，而JZUS-C在2010年创刊3个月就被《科学引文索引SCI》评估收录，并有望2012年得到首次影响因子报告。由此看来，《浙江大学学报（英文版）A/B/C》3辑在专业化、国际化的办刊之路上走出了自信。

注重质量，用严格的国际同行评审体制征服学术界与期刊界。作为国内首家大学学报，《浙江大学学报（英文版）A辑》坚持用“文前预审”和“文后跟踪”的双轨制严把刊发文章的学术质量关。从2002年末开始尝试实行严格的国际同行稿件评审制度，由来自60多个国家和地区近万名审稿专家严谨公正的科学审稿，期刊的退稿率高居78%以上。拒绝平庸，努力发现、推出具有创新性、实用性和影响力的论文。2010年本刊网站（<http://www.zju.edu.cn>）又在全球范围内开创了“文后跟踪”的先例，用“全球开放同行评议”、“最新（高）引用和最高下载DOI阅读”

等栏目吸引了一批国内外学科同行对本刊发表的文章进行评议、讨论及质疑，以此挖掘刊发论文的影响价值和学术分量。

由此可见，严格的同行评审不仅把住了质量关，也让大批作者从评议中受益匪浅；不仅提高了对论文撰写的科学性、逻辑性以及英文写作规范性的认识和水平，也提升了科学研究的信誉度。每年来自发达和发展中国家约占42%的国际稿件，以及期刊网站每天国内外1:3的访问比，均说明严格的国际同行评审已获得了国内外作者的认同，不仅强化了本刊“学术质量是刊魂”的办刊宗旨，也极大地提升了中国科技期刊的国际形象，让中国的学术期刊在60多个国家和地区的学术圈内有了显示度。

恪守学术诚信，抵制学术不端，获得国际性影响。针对当前国际上普遍关注的学术诚信问题，浙江大学学报高度重视。为推动国内期刊的学风建设，大力倡导科学研究诚信度，学报把2008年首次荣获的国家基金用在刀刃上，加入了国际杜绝学术不端“CrossCheck”项目，成为其首家中国会员，积极抵制学术不端，获得国

内外学术界和出版界的广泛关注和赞誉。国际出版者链接协会（PILA-CrossRef），在不同文种的业务宣传手册中将《浙江大学学报（英文版）》的封面与《科学》（Science）、《新英格兰医学》（The New England Journal of Medicine）等国际著名期刊一同作为样本展示宣传，并分别在2009年和2010年的“CrossRef季刊”中两次报道了浙大报注重学术诚信方面的各项举措。

《浙江大学学报（英文版）》在学术诚信建设方面的成绩已经受到业界的广泛关注，被国内外多家媒体转载报道。2010年岁末，浙大报又喜获来自英国伦敦国际出版伦理委员会（COPE）的恭贺通知：“该刊执行总编张月红等申报的研究项目《不同学科典型抄袭案例分析的CrossCheck工作指南》已经通过严格的国际同行评审立项，荣获2011年度COPE首项研究资助项目”。这是COPE自2008年启动研究基金以来，全球资助的第6项研究课题，也是非欧美国家的学术期刊编辑首次荣获的研究基金项目，此项目的获取提升了中国学术期刊的国际影响力和中国编辑的话语权。在2011年COPE主办的第一期会刊《伦理编辑（Ethics Editing）》上正式发表了《中国首次荣获国际出版伦理委员会基金项目》的消息。同时，笔者2011年7月接到国际出版者链接协会（PILA-CrossRef）的执行总裁的邀请，将在2011年11月的会员年会上做30分钟的特邀报告，这也是中国编辑获取国际出版话语权的一次机会。

坚持“走出去”，灵活多样扩大国际视野。为快速打开国际市场，2006年，《浙江大学学报（英文版）》与全球著名的科技和医学（STM）出版商施普林格（Springer）进行合作，实现刊物电子内容由Springer Link数字化出版平台向全球发布，积极开发期刊

**THE SCOOP FROM COPE**



Y. H. (Helen) Zhang (right) and her research group (above)



**A short guide to ethical editing for new editors**

Becoming an editor of a journal is an exciting but daunting task, especially if you're working alone without day-to-day contact with editorial colleagues.

COPE Council member Margaret Rees, editor of *Maturitas*, has developed "A short guide to ethical editing for new editors," which aims to summarize key issues and to provide links to relevant pages of the COPE web site, as well as those of other organizations.

The areas covered are:

- Initial assessment of journal when you take over
- Relations with the outgoing editor

**COPE grant awarded for first time to recipients from China**

COPE's December 2010 research grant was awarded to Yuehong (Helen) Zhang and Xiaoyan Jia of Zhejiang University in Hangzhou, China, for the project "CrossCheck cases of plagiarism based on input from other CrossCheck users. They plan to compile a handbook listing typical cases for CrossCheck users and authors worldwide."

COPE官网报道中国首次荣获国际出版伦理委员会基金项目

学术交流的国际市场,通过这种借船出海的合作模式,学报英文版全文下载量连续几年在Springer的中国科学图书馆项目约90份刊物中名列前茅。

为做好“走出去”工作,期刊编辑们在做好本职工作的前提下,积极参与国际出版活动,追求新知识,关注和研究国际出版业的不断变革的新理论和新技术。通过在实际工作中的切磋实践,期刊编辑相继在国内外著名期刊上发表了中英文研究论文达30多篇,相继加入了ALPSP(全球学术与专业出版者协会)、SSP(美国学术出版学会)、PILA(国际出版者链接协会)等国际行业协会组织,成为其中唯一或少有的中国会员之一。另外,2011年笔者被全球学术与专业出版者协会选为来自中国的首位理事会委员。这些平台为学报提供了与国际同行业务交流的机会,也为中国期刊编辑争取了一定的国际话语权。

在“走出去”的同时,《浙江大学学报(英文版)》十分注重体现

华夏人文气质,构建学术文化桥梁。编辑们认为,学术没有国界,办高水平英文学术期刊,聘请国际同行做评委,既可以防止国内学报在快速发展阶段中所出现的一些学术浮躁、人情关系,以及语言先天不足等负面影响,也有利于作者与国际同行们在学术上碰撞提升、比较差距、挖掘灵感,还可以吸引一些国外审稿人将高水平的研究论文投向期刊。在这个过程中,期刊不仅负有学术功能,还负有文化交流的使命。正是缘于这种文化交流的使命感,编辑们提出了“如何让国际专家们在为期刊评审的过程中体味到中国文化的深邃内涵”的命题。为此,浙大学报一方面通过网站积极宣传中国文化博大精深的底蕴,另一方面在交往过程中精心设计制作“华夏文明”、“神州大地”、“北京奥运”、“文房四宝”及“中国书法”的系列主题的圣诞文化卡等小物件,作为辛勤工作的赠礼,向国际学术审稿专家们表达真挚的谢意。此举

既让他们由衷地感受到为刊物审稿的学术尊严,又体味到了中华民族的人文情怀。正如一位来自美国北卡罗来纳大学的沃什伯恩(Washburn)教授、物理学审稿专家来信所言,“在当今这个有点冷漠和人性化不足的职业世界里,你们的姿态表达了一份文化的优雅和美。”借助文化构建了与国际学者们交流的桥梁,产生了良好的互动作用,如磁石一般吸引住了一批优秀的审稿者、读者和作者,依靠他们为期刊营造了一块可持续发展的空间。

我们深知,学术期刊国际化发展任重而道远,尤其是我国的科技与出版还处在一个跟随大于创新的阶段。但是,编辑团队坚信有梦就有明天,只要努力用期刊为科学家带来效益和信誉,给他们带来学术价值,就意味着双赢。

作者系《浙江大学学报(英文版)》

执行总编

## 2011全国新闻出版业网站年会在京举行

本刊讯 2011全国新闻出版业网站年会将于11月22日至24日在北京召开。全国新闻出版业网站年会(原全国出版业网站年会)是在新闻出版总署科技与数字出版司的指导下,由中国出版协会、中国新闻出版研究院主办,总署互联网出版监测中心、总署教育培训中心及中国报业协会、中国书刊发行业协会、中国新华书店协会、中国大学出版社协会等单位协办的一次行业盛会。该年会自2007年创办至今,已是第五届,今年正式更名为全国新闻出版业网站年会。本届年会在以往基础上将有所创新与突破,

并凸显三大亮点。

聚焦“内容资源的多元化经营”。据2011年最新数据,我国网民规模达到4.85亿,手机网民规模已达3.18亿。各种新的智能手机及移动阅读终端平台纷纷涌现,为新闻出版业内容资源的多元化经营提供了支撑。本届年会以“内容资源的多元化经营”为主题,围绕如何提升出版业内容资源的多元化经营、内容增值服务以及精准高效的送达能力等议题,邀请行业专家,共同探讨提升互联网出版价值之路。

新增“投融资暨版权合作洽谈

会”。本届年会将发布新闻出版业网站合作项目,并邀请互联网投资公司代表、合作意向单位代表及全体参会代表参加本次洽谈会,助推项目对接。此次的投融资暨版权合作洽谈会注重实效,意在推进参会单位的战略性发展。

采用布码监测,使评选更客观。本届年会将发布2011年度网站百强以及各种荣誉奖项,以期通过推选活动为业界树立创新典范,推广创新经验,交流信息,相互借鉴,共同提高。(林晓芳)